

PRO-TEX

SATTLER 
thinking highTEX

INDUSTRY

COVER

Art. 401

Art. 51B

Art. 51D

Art. 53R

Art. 547

Art. 605

Art. 618

Art. 622

Art. 654

Art. 680

Art. 685

Art. 725

Art. 754

Art. 786

Art. 796

Art. 804

Art. 963

PRO-TEX INDUSTRY

COVER

Afin de satisfaire aux différents besoins, le domaine du recouvrement englobe les tissus enduits et non enduits. L'utilisation de ces produits s'étend de la bâche pour container à la bâche de recouvrement en passant par la couverture d'hivernage de piscine, confection de sacs à dos, jusqu'au recouvrement des pièces d'équipement militaire.

Les tissus enduits possèdent les propriétés du Polyplan qui a fait ses preuves:

- » Soudabilité excellente avec un dégagement faible d'odeurs
- » Surface parfaitement plane
- » Qualité constante au sein du même lot de rouleaux
- » Stabilité des couleurs supérieure
- » Standards européens des systèmes de management de la qualité et de l'environnement (certifié ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004)

Les tissus non enduits sont fabriqués selon des standards de qualité supérieure dans notre propre usine de tissage.

I prodotti Cover sono tessuti sia spalmati che non spalmati adatti ai più diversi utilizzi: dai teloni per container alle coperture anche per piscine, dai materiali per zaini fino ai teloni per coperture e attrezzature militari.

I tessuti spalmati sono in possesso di tutte le più apprezzate proprietà Polyplan:

- » Saldabilità eccellente e scarsa formazione di odore
- » Planarità perfetta
- » Qualità costante anche fra partire diverse
- » Stabilità del colore elevata
- » Standard europei di qualità e ambientali (certificati ISO 9001:2008 e ISO 14001:2004)

I tessuti non spalmati vengono prodotti nel nostro impianto di tessitura con i migliori standard qualitativi.

Art. 963 004 POLYPLAN Cover Translucent

Le Polyplan Cover Translucent est un article translucide possédant une haute perméabilité à la lumière avec une résistance accrue aux rayons UV.

Applications:

Rideau de séparation, cloison de séparation

Polyplan Cover Translucent è un materiale traslucido che offre elevata trasparenza alla luce e al contempo buona resistenza UV.

Utilizzi:

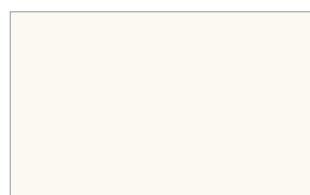
Tende di separazione, divisori per interni



963 004

POLYPLAN Cover Translucent

Art. 725 POLYPLAN Cover Light



112 RAL 9016



218 RAL 1003



312 RAL 2004



409



505 RAL 5002



646 RAL 6026



734 RAL 1014



800



725 734

POLYPLAN Cover Light

Applications:

Bâche très brillante de recouvrement

Utilizzi:

Teloni lucidi per coperture



Les échantillons n'engagent en rien la responsabilité de Sattler AG qui se réserve le droit de toute modification. Vous trouverez l'offre actuelle relative aux couleurs, laizes et coloris RAL sous www.sattler-ag.com. Les références par rapport aux coloris RAL sont données à titre indicatif. Sous réserve et exclu de notre responsabilité : Déviations de coloris dues au processus de fabrication. La vérification des coloris RAL engage la responsabilité du client. Au sein de différents lots de production des divergences de coloris peuvent apparaître. Pour cette raison, nous recommandons d'utiliser pour un projet spécifique uniquement de la marchandise faisant partie du même lot de production. Sous réserve d'erreurs d'impression. \$

Campioni indicativi e non vincolanti. La Sattler AG si riserva il diritto di apportare modifiche. Consultate il nostro sito www.sattler-ag.com per accedere alla gamma attuale di colori, altezze, lunghezze e colori RAL disponibili. I codici RAL indicati valgono solo a titolo indicativo. Sono possibili differenze di colore risultanti dai processi di lavorazione per le quali la SATTLER AG non si assume nessuna responsabilità. E' responsabilità del cliente verificare la corrispondenza con i colori RAL. E' possibile che si verifichino differenze di colore fra lotti di produzione diversi. Per queste motivazioni consigliamo di utilizzare per lo stesso progetto solo materiale proveniente dallo stesso lotto. Riserva di errori di stampa.

Art. 680 POLYPLAN Cover Matt Superior

Applications:

Bâches de recouvrement,
bâches pour containers en
 finition mate supérieure

Utilizzi:

Teloni per coperture, teloni
per container opachi



680 904



680 505

POLYPLAN Cover Matt Superior



622 800

POLYPLAN Cover Matt Classic

Art. 622 POLYPLAN Cover Matt Classic

Applications:

Bâches pour containers et
pour recouvrir en finition
mate classique

Utilizzi:

Teloni per container e di
copertura opachi



622 548



622 646



754 999

POLYPLAN Ecoplan

Art. 754 POLYPLAN Cover Ecoplan

Le Polyplan Ecoplan est un article qui, pour des raisons de protection environnementale, est produit sur base de « pâtes recyclées ».

Application:

Bâches de recouvrement dont le coloris peut varier d'une production à l'autre.

Polyplan Ecoplan è un prodotto che aiuta a salvaguardare l'ambiente, in quanto viene prodotto riutilizzando i residui derivati dalla produzione.

Utilizzi:

Teloni per coperture, la cui tonalità di colore può variare



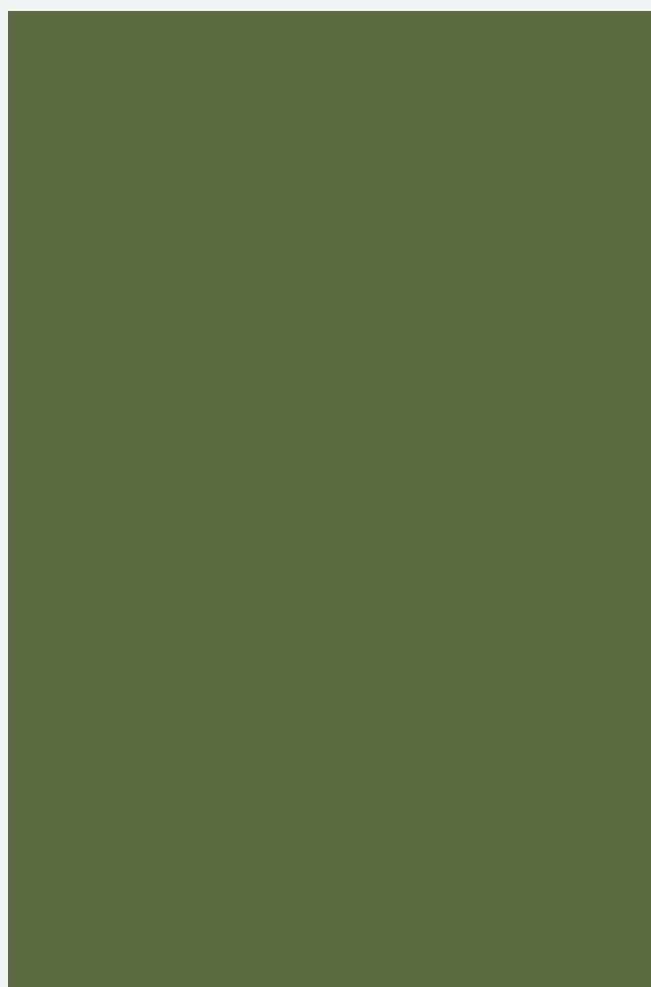
Art. 654 POLYPLAN Cover Agriculture

Applications:

Presse à eau pour petits silos (silo à grain, silo à fourrage vert), recouvrement pour fosse à lisier et bassin de décantation

Utilizzi:

Presse ad acqua per silos di piccole dimensioni (per cereali, mangimi freschi), coperture per vasche di liquame e di depurazione.



654 602

POLYPLAN Cover Agriculture

Art. 401 EVENTEX Air

L'eventex Air 401 est un tissu polyester dont les fils sont enrobés d'un PVC qui s'apprête à des applications multiples.

Applications:

Applications tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, tissu pour la protection des façades, tissu à utiliser comme toile d'ombrage, systèmes d'aération des pignons des tentes, toile pour plafond de halls d'exposition ou montages techniques (théâtre, scène de spectacle) ainsi que des bannes publicitaires pour l'extérieur.

Atouts:

Soudable, bonne imprimabilité, adapté aux installations gicleurs d'incendie. La toile est recommandée par les organisateurs de foire d'exposition du fait de son.

Résistante à la grêle selon classe IV.

Eventex Air 401 è un tessuto in poliestere spalmato in PVC particolarmente versatile.

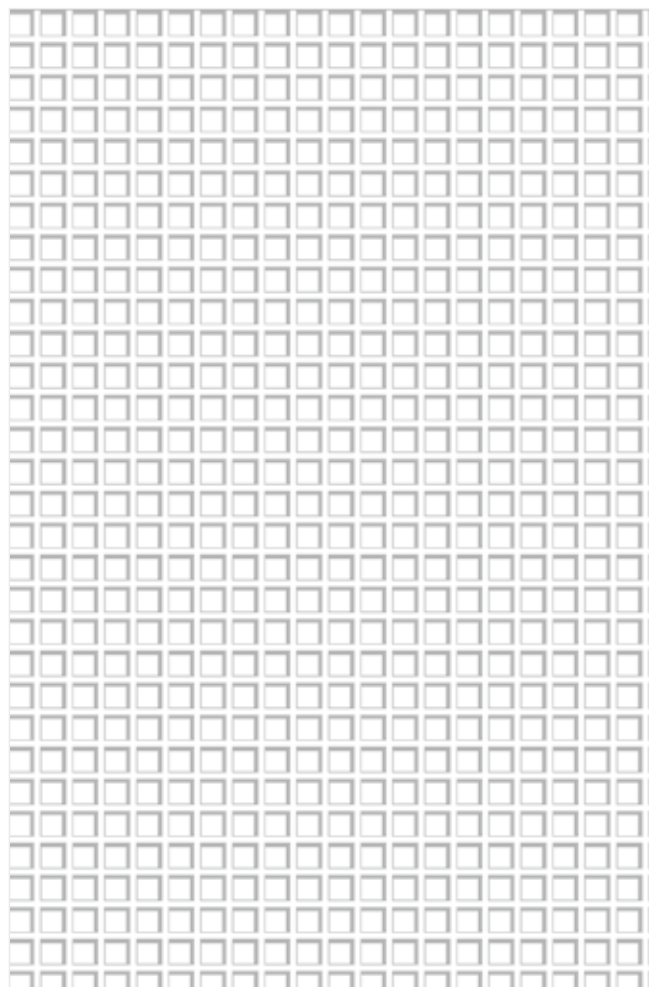
Utilizzi:

Per l'interno e l'esterno, protezione di facciate, protezione della privacy, areazione di frontoni, controsoffitti per tendoni per manifestazioni o coperture per palchi, grandi superfici pubblicitarie outdoor.

Vantaggi:

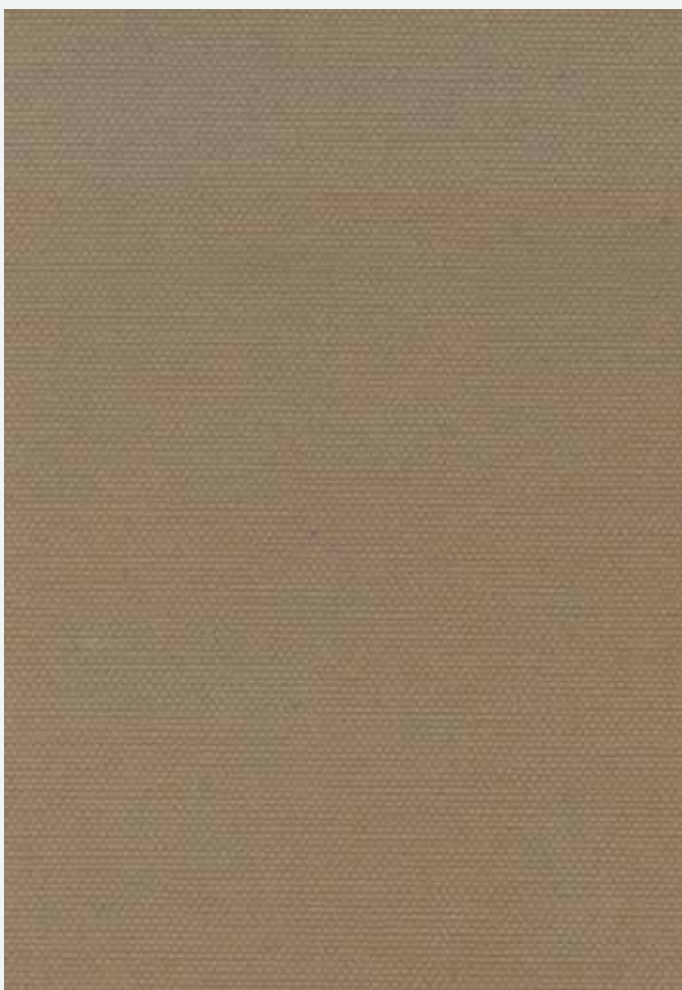
saldabile, buon formato di stampa, compatibile con impianti antincendio a sprinkler, raccomandato dagli espositori.

Resistenza alla grandine classe IV.



401 001

EVENTEX Air



804 K73

SOLUTION-TEX Tent Cotton Heavy

Art. 804 SOLUTION-TEX Tent Cotton Heavy

Applications:

Capote, tentes, recouvrement pour sièges

Utilizzi:

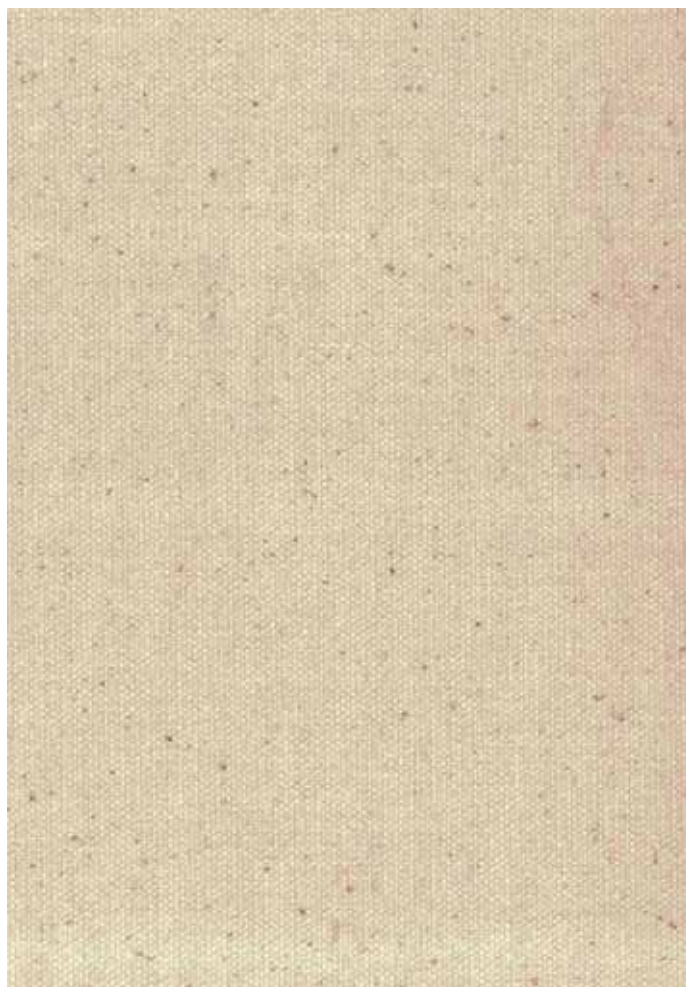
Coperture, tende, coperture per sedili



804 785



804 K28



547 220

SOLUTION-TEX Hiking

Art. 547 SOLUTION-TEX Hiking

Applications:

Tentes, parois latérales pour tentes, étal au marché, sacs à dos

Utilizzi:

Tende, laterali per tende, tende da mercato, zaini



547 712

Art. 53R SOLUTION-TEX Outdoor Fabrics Wipe & Clean

Applications:

Couverture pour cheval, fourreau, housse de transport

Utilizzi:

Coperte per cavalli, custodie, rivestimenti protettivi per trasporto



53R 375



53R 783



53R 751

SOLUTION-TEX Cover

Art.51B SOLUTION-TEX Military Fabrics TL 8305-0119/7

Applications:

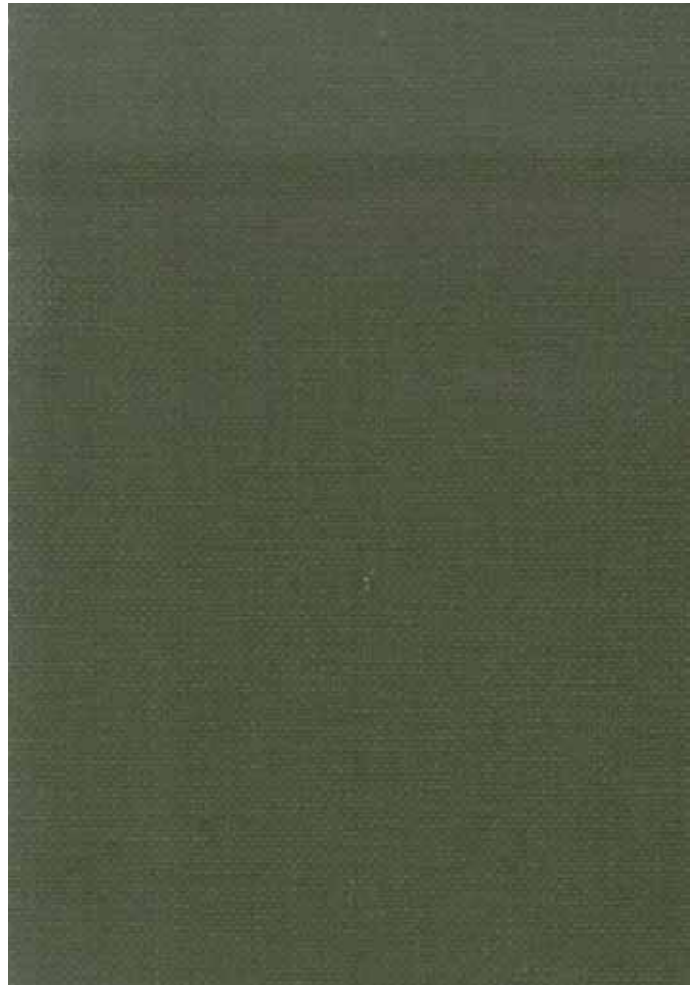
Grandes tentes, recouvrement de pièces d'équipement conformément à la norme TL 8305-0119/7

Utilizzi:

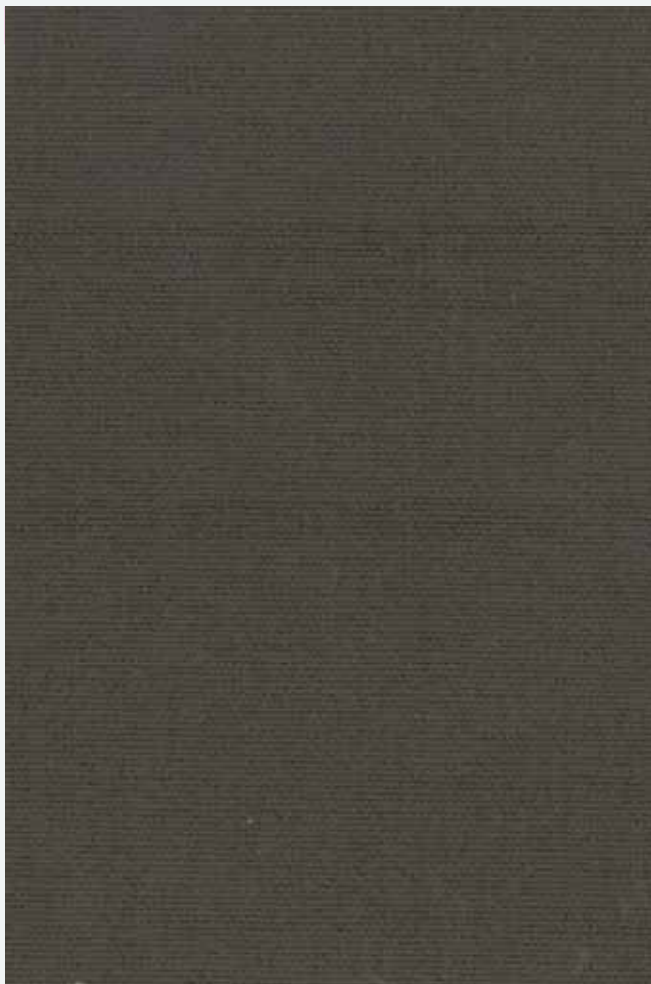
Tende di grandi dimensioni, coperture, attrezzature come da TL 8305-0119/7



51B 783



51B 796 SOLUTION-TEX Military Fabrics TL 8305-0119/7



51D 784 SOLUTION-TEX Military Fabrics TL 8305-0032

Art.51D SOLUTION-TEX Military Fabrics TL 8305-0032

Tissu coton conforme à la norme TL 8305-0032

Applications:

Sacs marins, poches à outils

Tessuti in cotone come da TL 8305-0032

Utilizzi:

Sacche militari, borse degli attrezzi



51D 796



618 609

POLYPLAN Military Austrian Edition

Art. 618 POLYPLAN Military Austrian Edition

Le Polyplan Military Austrian Edition, notre PVC de qualité standard, est utilisé comme bâche pour camion, bâche pour recouvrir, tentes et pièces d'équipement conformément aux spécifications ÖBH (österreichisches Bundesheer (armée autrichienne)) GZ S94467/15-FGP/2009.

Il nostro materiale standard in PVC Polyplan Military Austrian Edition viene utilizzato per teloni da camion, coperture, tende, attrezzature ed è conforme alle disposizioni dell'ÖBH (Esercito Austriaco) come da GZ S94467/15-FGP/2009.



Art. 685 POLYPLAN Military NATO-German Edition

Notre Polyplan Military NATO-German Edition est utilisé comme bâche de camion, bâche pour recouvrir, tentes et pièces d'équipement conformément aux spécifications de l'armée allemande TL (technische Lieferbedingungen (conditions techniques de livraison)) 8305-0253.

Il nostro materiale Polyplan Military NATO-German Edition viene utilizzato per teloni da camion, coperture, tende, attrezzature ed è conforme alle disposizioni dell'Esercito Tedesco come da TL (Condizioni tecniche di Fornitura) 8305-0253.



685 631

POLYPLAN Military NATO-German Edition



685 691

POLYPLAN Military NATO-German Edition

L'éventex Lumoplan est une toile à bâche à effet phosphorescent pour des applications dans les domaines de l'événementiel et de la sécurité.

Eventex Lumoplan è un telone fosforescente per il settore degli eventi e della sicurezza.



605 589

POLYPLAN Splash Superior

Art. 605 POLYPLAN Splash Superior

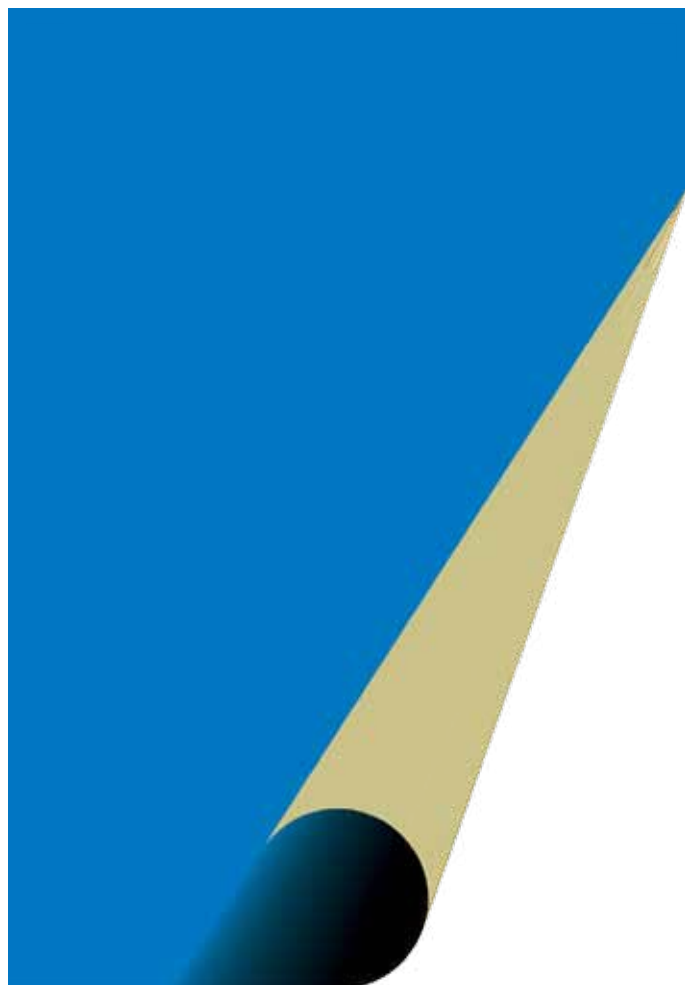
Applications:

Couverture d'hivernage pour piscine de poids léger ayant une apparence agréable

Utilizzi:

Coperture per piscine leggere ed estetiche





Art. 796 POLYPLAN Splash Premium

Application:
Couverture d'hivernage pour
piscine de poids moyen

Utilizzi:
Coperture per piscine di
peso medio



796 597

POLYPLAN Splash Premium

Art. 786 POLYPLAN Splash Classic

Application:
Couverture d'hivernage pour
piscine de poids léger

Utilizzi:
Coperture per piscine leggere



786 584

POLYPLAN Splash Classic

Une étiquette pour chaque pièce de rouleau/

L'etichetta

Sur chaque rouleau on trouvera 2 étiquettes SATTLER : une collée directement sur le tissu enduit et l'autre attachée au mandrin à l'aide d'une languette avec laquelle on procédera à l'identification de la marchandise. L'étiquette de la pièce contiendra toutes les informations par rapport au stock, des questions et éventuellement des réclamations.

L'etichetta SATTLER viene applicata sulla parte anteriore di ogni rotolo e assicurata al centro dello stesso tramite una linguetta. Grazie a quest'ultima si può essere certi che la marcatura della bobina sarà tracciabile fino alla fine, in quanto sull'etichetta sono riportate tutte le informazioni necessarie per il controllo inventario, domande ed eventuali contestazioni.

		SATTLER AG A-8041 Graz, Sattlerstraße 45 Telefon (0316)4104-0	
Qualität ④	Dessin	Breite ⑤	P Punktfehler AL<Beginn Streckenfehler EL>Ende Streckenfehler
Komposition			
Kontroll-Nr. ①	Meter ⑥		
Klasse ②	Bemerkungen		
Kontrollor ③	MADE IN AUSTRIA		

①

Un numéro courant à 8 chiffres identifie une production spécifique. Sous ce numéro tous les détails de fabrication sont identifiables. Dans le cadre de questions ou de réclamations ce numéro est à indiquer obligatoirement! Lors de l'utilisation en commun de rouleaux comportant des numéros de fabrication différents, il est recommandé de comparer les couleurs car il n'est pas exclu qu'il ait de légères différences de couleur d'une production à l'autre.

②

Indications par rapport à la production:
Classe 0: Marchandise-1A (avec une tolérance défauts usuellement acceptés dans le secteur)
Classe 1: Marchandise-1B (marchandise comportant une marge de défauts élevée)

③

Code à 2 chiffres servant à identifier le collaborateur SATTLER responsable pour le contrôle final du tissu.

④

La référence, le numéro du dessin et la laize permettent une identification rapide.

⑤

La laize effective de la bande de tissu est indiquée à l'aide d'une position décimale.

⑥

La longueur totale de la pièce moins l'indemnisation par rapport aux longueurs des parties comportant des défauts est indiquée à la virgule près. Les défauts se limitant à un point précis sont signalés à l'aide d'un marqueur rouge et l'indemnisation se fait par tranche de 10 cm de longueur de la zone où se trouve le défaut.

Les défauts qui s'étendent sur une certaine longueur sont indemnisés dans leur totalité respectivement la longueur entre 2 points mis en évidence à l'aide d'un marqueur jaune.

⑦

Champ réservé à indiquer la nature du défaut ainsi que sa position (au centimètre près)

Nature du défaut de fabrication:
 Défaut à un endroit précis: marquage en rouge sur le bord de la marchandise
 Défaut qui s'étend sur une longueur: la distance entre laquelle s'étend le défaut est marqué en jaune sur le bord.

①

Codice di 8 cifre progressive indicante il lotto di produzione, da cui si possono evincere tutti i dati di fabbrica. E' necessario in caso di domande o contestazioni! Lavorare congiuntamente tessuti con diversi numeri di lotto solo dopo attenta verifica del colore, in quanto non è possibile escludere leggere differenze di colore fra le partite.

②

Dati di produzione:
Klasse 0 - Classe 0: merce di prima scelta (difetti di numero e/o lunghezza tollerabili nel settore).
Klasse 1 - Classe 1: merce di seconda scelta (con elevato numero di difetti).

③

Codice a due cifre per identificare il dipendente Sattler che ha eseguito il controllo qualità.

④

Articolo, colore e altezza: per una rapida identificazione.

⑤

Larghezza effettiva del tessuto in decimali.

⑥

Lunghezza totale precisa al centimetro senza la lunghezza abbuonata per i difetti.
Punktfehler - Difetto di un punto: segnalato con un adesivo rosso; abbuono pari a 10cm della lunghezza del tessuto.
Streckenfehler - Difetto di una porzione; abbuono di tutta la lunghezza del tessuto fallato pari alla distanza fra due adesivi gialli.

⑦

Campo per il tipo e la posizione dei difetti (al centimetro).
 Tipo di difetto:
 Punto: adesivo rosso sul lato del tessuto
 Porzione: fra 2 adesivi gialli sul lato del tessuto
 AL<Beginn Streckenfehler: inizio difetto
 EL>Ende Streckenfehler: fine difetto

Dessin	RAL / coloris / Colori simil. RAL	963	725		680	622		754	654	401	804	547		53R	51B	51D	618	685	787	605	796	786	
cm		205	218	250	250	320	320	max. 320	205	250	140	140	205	150	150	150	150	250	250	205	300	270	
m		65	65	65	65	65	300	max. 300	50	60	50	50	50	50	50	50	65	65	30	65	60	150	
F01	Luminescent/ Fosforescente							coloris et laize selon disponibilité / Colori e altezze soggetti a disponibilità										x					
K28	Vert olive / Verde oliva										x												
K73	Beige / Beige										x												
001	Ivoire / Avorio									x													
004	Translucide / Traslucente	x																					
112	9016		x	x																			
218	1003		x																				
220	Ecrû / Ecrù											x	x										
312	2004		x																				
375	Rouge bordeaux / Bordeaux													x									
409	-		x												x								
505	5002		x		x																		
548	Similaire bleu gentiane / Blu scuro					x	x																
584	Bleu clair / Blu chiaro																						x
589	Bleu d'eau / Blu mare																			x			
597	524/ 1014																				x		
602	Vert olive / Verde oliva								x														
609	7013																x						
631	6031																		x				
646	6026		x			x	x																
691	6031/-																		x				
712	Vert olive / Verde oliva											x											
734	1014		x																				
751	Bleu ultra-marine / Blu oltremare													x									
783	6014															x							
783	Vert olive / Verde oliva													x									
784	7013																x						
785	Gris bleu / Blu grigio											x											
796	6031														x	x							
800	-		x			x	x																
904	9005				x																		
Quantité minimale pour production spéciale (m) Quantità minima produzione su richiesta (m)		1000 (Laize/altezza 161-320cm)						Sur demande / Su richiesta	1000 (Laize/altezza 161-320cm)	Sur demande / Su richiesta	300 (Laize/altezza 140-250cm)	500 (Laize/altezza 140-200cm)	Sur demande / Su richiesta	450 (Laize/altezza 150-260cm)	600 (Laize/ altezza 150-260cm)	2000 (Laize/ altezza 107-160cm)	1000 (Laize/ altezza 161-320cm)	Sur demande / Su richiesta	1000 (Laize/altezzah 161-320cm)				

x	Article standard disponible sur stock / Prodotto standard disponibile a magazzino
x	Article standard disponible sur stock, nouveauté dans la gamme / Prodotto standard disponibile a magazzino, nuovo in assortimento
x	Produits standards avec disponibilité limitée / Prodotto standard con disponibilità limitata
x	Produit spécial avec commande à quantité minimale / Prodotto su richiesta soggetto a quantità minima

Les références par rapport aux coloris RAL sont données à titre indicatif. Des variations dans les coloris durant le processus de fabrication sont possibles et n'engagent en rien la responsabilité de SATTLER AG. La vérification des coloris RAL engage la responsabilité du client. Sous réserve et exclu de notre responsabilité : Déviations de coloris dues au processus de fabrication. Pour cette raison, nous recommandons d'utiliser pour un projet spécifique uniquement de la marchandise faisant partie du même lot de production. Sous réserve d'erreurs d'impression.

Icodici RAL indicati valgono solo a titolo indicativo. Sono possibili differenze di colore risultanti dai processi di lavorazione per le quali la SATTLER AG non si assume nessuna responsabilità. E' responsabilità del cliente verificare la corrispondenza con i colori RAL. E' possibile che si verifichino differenze di colore fra lotti di produzione diversi. Per queste motivazioni consigliamo di utilizzare per lo stesso progetto solo materiale proveniente dallo stesso lotto. Riserva di errori di stampa.

DONNÉES TECHNIQUES / SPECIFICHE TECNICHE

Stand 04/2014

Les données techniques indiquées sont des valeurs moyennes de la production courante	Le specifiche tecniche fornite indicano valori medi relativi alla produzione corrente		963 POLYPLAN Cover Translucent Premium	725 POLYPLAN Cover Light	680 POLYPLAN Cover Matt Superior	622 POLYPLAN Cover Matt Classic	754 POLYPLAN Cover Ecoplan	654 POLYPLAN Agriculture Cover	401 EVENTEX Air	804 SOLUTION-TEX Tent Cotton Superior	547 SOLUTION-TEX Hiking
Support	Supporto	DIN 60001	PES	PES	PES	PES	PES	PES	gaine PES-PVC/ PES rivestito in PVC	Coton / cotone	Coton / cotone
Fils (dtex)	Titolo (dtex)	DIN EN ISO 2060	1100	1100	1100	1100	-	1100	1400	50tex x2 / 50tex x4	50tex x2 / 50tex x2
Armure	Armatura	DIN ISO 9354	L1:1	L1:1	L1:1	L1:1	-	L1:1	P 2:2	RL 1:1 2fdg	L1:1
Poids total (g/m²)	Peso totale (g/m²)	DIN EN ISO 2286-2	580	580	630	610	>580	850	165 (DIN EN 12127)	600 (DIN EN 12127)	370 (DIN EN 12127)
Résistance à la rupture (N/5cm)	Resistenza alla trazione (N/5cm)	DIN EN ISO 1421	2900/2600	2300/2300	2600/2500	2000/2000	>1900/ >1900	2600/2500	1000/1000 (DIN EN ISO 13934-1)	1750/1550 (DIN EN ISO 13934-1)	1150/900 (DIN EN ISO 13934-1)
Résistance à la déchirure amorcée (N)	Resistenza alla lacerazione (N)	DIN 53363	300/260	250/250	250/250	200/200	>200 / >200	300/250	200/200	50 / 40	35/30
Adhérence (N/5cm)	Adesione (N/5cm)	DIN EN ISO 2411	110	120	110	100	-	130	-	-	-
Résistance au froid (°C)	Resistenza al freddo	DIN EN 1876-1	-30	-30	-30	-30	-	-30	-25	-	-
Résistance à la chaleur (°C)	Resistenza al caldo	IVK/Pkt.5	+70	+70	+70	+70	-	+70	+70	-	-
Solidité des coloris	Solidità dei colori	DIN EN ISO 105-B02	min. 7	min. 7	min. 7	min. 7	-	min. 7	min. 7	-	-
Résistance à la pression hydrostatique (mm WS)	Resistenza alla pressione idrostatica (mm WS)	DIN EN 20811	-	-	-	-	-	-	-	650	220
Comportement hydrofuge	Idrorepellenza	EN 24920	-	-	-	-	-	-	-	70	80
Echantillon en forme d'auge	Prova del sacco (150 mm/48 h)	100mm/ 48 Std.	-	-	-	-	-	-	-	ok	ok
Comportement au feu (prière de toujours vérifier la validité du procès-verbal sur le comportement feu)	Comportamento alla fiamma (Controllare sempre la validità della norma)		-	DIN 75200/ ISO 3795 <100mm/min	DIN 75200/ ISO 3795 <100mm/min	-	-	-	EN 13501-1 DIN 4102B1 ONORM A3800 B1, Q1, TR1 NFP 92-503 M2	-	-
Résistance à la flexion	Resistenza alle piegature	DIN EN ISO 7854/B DIN 53359-Form A	100.000	-	-	100.000	-	100.000	100.000	-	-

Note: Nous nous réservons le droit de toute modification correspondant à un progrès technique du produit. Les données indiquées sans tolérance s'entendent comme valeurs nominales avec une tolérance de +/- 5%. Les indications correspondent à notre niveau actuel de connaissances techniques et sont données à titre indicatif sans engager la responsabilité de SATTLER AG. En cas d'une utilisation autre que celle recommandée, le consentement exprès de SATTLER AG est à demander. Sans consentement exprès de SATTLER AG, ce dernier n'assumera aucune responsabilité pour une utilisation contraire aux recommandations. Les valeurs indiquées dans l'aperçu sont des valeurs empiriques découlant des fabrications courantes et ne sont pas à considérer comme un accord sur la qualité. Ces valeurs concernent la marchandise dans son état lors de sa livraison sans manipulation ni transformation de la part du client. La mise à disposition des valeurs techniques est uniquement titre informatif et sert uniquement comme point de repère. Ceci ne libère pas le client de sa responsabilité de procéder de manière indépendante à une vérification du produit avant son utilisation afin de savoir si celui-ci est adapté à l'application prévue. ■ **Avvertenza:** Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche atte a migliorare il nostro prodotto. I valori privi di tolleranza sono da intendersi come valori nominali con una tolleranza di +/- 5%. I dati forniti corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze e non sono legalmente vincolanti. Senza specifica autorizzazione da parte della Sattler AG non rispondiamo di nessun utilizzo che diverga da quelli sopra indicati. I dati delle schede tecniche si basano su dati ricavati dalle esperienze fatte nei processi lavorativi e non si intendono vincolanti in merito alla qualità del prodotto, si riferiscono inoltre a merce consegnata nel suo stato di origine e non ulteriormente sottoposta da parte dell'utente ad altra lavorazione. I dati tecnici messi a disposizione sono orientativi e non dispensano l'utente da ulteriori controlli ed esami in merito all'idoneità del prodotto per gli usi specifici previsti dall'utente stesso, né lo esentano da qualsiasi responsabilità del caso.

DONNÉES TECHNIQUES / SPECIFICHE TECNICHE

Stand 04/2012

Les données techniques indiquées sont des valeurs moyennes de la production courante	Le specifiche tecniche fornite indicano valori medi relativi alla produzione corrente		53R SOLUTION-TEX Cover	51B SOLUTION-TEX Military Fabrics TL 8305-0119/7	51D SOLUTION-TEX Military Fabrics TL 8305-0032	618 POLYPLAN Military Austrian Edition	685 POLYPLAN Military NATO German Edition	787 F01 EVENTEX Lumoplan	605 POLYPLAN Splash Superior	796 POLYPLAN Splash Premium	786 POLYPLAN Splash Classic
Support	Supporto	DIN 60001	Baumwolle / cotone	Baumwolle / cotone	Baumwolle / cotone	PES	PES	PES low wick	PES	PES	PES
	Titolo (dtex)	DIN EN ISO 2060	72tex / 100tex	50tex x2 / 50tex x3	50tex x3 / 50tex x3	1100	1100	1100	550	1100	1100
Armure	Armatura	DIN ISO 9354	Köper 3:1	RL 1:1 2fdg	L1:1	L1:1	L1:1	L 1:1	L1:1	L1:1	L1:1
Poids total (g/m²)	Peso totale (g/m²)	DIN EN ISO 2286-2	370 (DIN EN 12127)	max. 780 (DIN EN 12127)	max. 560 (DIN EN 12127)	700 ± 7% (DIN EN 12127)	>640	710	525	630	540
Résistance à la rupture (N/5cm)	Resistenza alla trazione (N/5cm)	DIN EN ISO 1421	1400/850 (DIN EN ISO 13934-1)	>2000 / >2000 (DIN EN ISO 13934-1)	>1500 / >1500 (DIN EN ISO 13934-1)	min. 2800/2800 (ÖNORM EN ISO 13934-1)	>2800 / >2800	3000/2800	1900/1600	2000/2000	2100/2100
Résistance à la déchirure amorcée (N)	Resistenza alla lacerazione (N)	DIN 53363	60/55	50 / 45	60/50	min 250 / min. 180 (ÖNORM EN ISO 13937-2)	>250 / >250 (DIN 53 356)	300/280	150/120	220/210	220/220
Adhérence (N/5cm)	Adesione (N/5cm)	DIN EN ISO 2411	-	-	-	min. 100 (DIN 53357)	110	110	80	120	110
Résistance au froid (°C)	Resistenza al freddo	DIN EN 1876-1	-	-	-	-20 ± 5°C (gemäß GZ S94467/15-FPG/2009)	-40±2°C	-30	-30	-30	-30
Résistance à la chaleur (°C)	Resistenza al caldo	IVK/Pkt.5	-	-	-	+70 (DIN 53896)	+70	+70	+70	+70	+70
Solidité des coloris	Solidità dei colori	DIN EN ISO 105-B02	-	-	-	min. 6	min. 7 (DIN 54004, DIN EN ISO 877)	min. 7	min. 7 (DIN 54004, DIN EN ISO 877)	min. 7 (DIN 54004, DIN EN ISO 877)	min. 7 (DIN 54004, DIN EN ISO 877)
Résistance à la pression hydrostatique (mm WS)	Resistenza alla pressione idrostatica (mmWS)	DIN EN 20811	200	700	>300	-	-	-	-	-	-
Comportement hydrofuge	Idrorepellenza	EN 24920	70	70	70	-	-	-	-	-	-
Echantillon en forme d'auge	Prova del sacco (150 mm/48 h)	100mm/ 48 Std.	ok 75 mm/48 h	ok	ok	-	-	-	-	-	-
Comportement au feu (prière de toujours vérifier la validité du procès-verbal sur le comportement feu)	Comportamento alla fiamma (Controllare sempre la validità della norma)		-	DIN EN ISO 6941 durée de post-combustion / post combustion <2s durée d'incandescence résiduelle / post incandescenza <240s	-	ÖNORM EN ISO 15025:2003 durée de post-combustion / post combustion: max. 2 s; durée d'incandescence résiduelle / post incandescenza: max. 5 s; la dimension maximale du trou / max. dimensioni foro 30x30mm pas d'égouttement enflammé ou fondant / Nessun distacco o gocciolamento	DIN EN ISO 6941 durée de post-combustion / post combustion max.2s Longueur détruite / lunghezza distrutta max. 150mm	EN 13501-1 B-s2,d0 DIN 4102 B1: P-BWU03-I-16.5.256 NFP 92-503 M2 CSE RF 1/75 A, CSE RF 3/77: C12 BS 7837:1996 SN 198898 (1987) BK 5.3 NFPA 701 CSFM T19	-	-	-
Résistance à la flexion	Resistenza alle piegature	DIN EN ISO 7854/B DIN 53359-Form A	-	-	-	100.000	100.000	100.000	-	-	-

SATTLER AG
Sattlerstrasse 45
A-8041 Gössendorf
Tel +43 316 4104-0
Fax +43 316 4104-351

mail@sattler-ag.com
www.sattler-protex.com